

PROVISIONAL

UN LIBRARY

مجلس الأمن

S/PV.3115
18 September 1992

SEP 21 1992

ARABIC

UN/SA COLLECTION

محضر حرفي مؤقت للجلسة الخامسة عشرة بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ ، الساعة ١٣/٠٥

(إكوادور)	الرئيس : السيد أيلالا لاسو
	الأعضاء :
السيد فورنتسوف	الاتحاد الروسي
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد جيس	الرأس الأخضر
السيد ميمبغيفوي	زيمبابوي
السيد جن يونغجيان	الصين
السيد مريميه	فرنسا
الآنسة تروخيو	فنزويلا
السيد بن جلون تويمي	المغرب
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السيد ديفيد هني	وايرلندا الشمالية
السيد هوهنفلتر	النمسا
السيد غاريخان	الهند
السيد إردوس	هونغاري
السيد واطسن	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records , Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza , مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٢٠ .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

تقرير آخر للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق

الثانية) (S/24556)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : أود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل أنغولا يطلب فيها أن يوجه المجلس إليه دعوة للاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعماله . ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم ، بموافقة المجلس ، توجيه الدعوة إليه للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت ، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

بناء على دعوة الرئيس ، شغل السيد فان دونيم "امبندا" (أنغولا) مقعدا على

طاولة المجلس .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الأمن بناء على التفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة .

ومعروض على الأعضاء تقرير آخر للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في

أنغولا (بعثة التحقق الثانية) الوارد في الوثيقة S/24556 .

نتيجة للمشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن ، أذن لي أن أدلي بالبيان

التالي باسم المجلس :

"لاحظ مجلس الأمن مع التقدير التقرير الآخر الذي قدمه الأمين العام عن

بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) (S/24556) ، وقد

درس هذا التقرير بعناية .

"ويؤكد المجلس من جديد ما يعلقه من أهمية على التنفيذ التام لاتفاقات السلم الخاصة بأنغولا ، التي ستتوج بإجراء انتخابات متعددة الأحزاب حرة ونزيهة في ٢٩ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ . ويهنئ المجلس شعب أنغولا لنجاحه في الحفاظ على وقف إطلاق النار وفي تسجيل الأغلبية العظمى من السكان للتصويت في الانتخابات . والمجلس على اقتناع بأنه لا رجعة عن هذه العملية .

"وفي الوقت نفسه ، يدعو المجلس الأطراف الانغولية إلى اتخاذ خطوات عاجلة وحاسمة لاستكمال بعض التدابير الضرورية ، ومنها تسريح ما تبقى من قوات تابعة للحكومة وللاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا (يونيتا) ، وجمع الأسلحة وتخزينها بصورة مركزية ، والاتمام السريع لتشكيل القوات المسلحة الانغولية الوطنية الجديدة . ومن الضروري أيضا أن تعمل الشرطة بوصفها قوة وطنية محايدة .

"كذلك يشعر المجلس بالقلق إزاء تدهور الحالة السياسية والأمنية في أنغولا مؤخرا . وهو يؤيد النداء الذي وجهه الأمين العام إلى الرئيس دوس سانتوس والدكتور سافمبي بأن يمارسا دورهما القيادي في هذه المرحلة الحاسمة ، وبأن يكفلا تقيد اتباعهما بضبط النفس والتسامح في تصرفاتهم . ومما يشجع المجلس أن التقارير تفيد بتوصل الزعيمين إلى قرارات إيجابية في اجتماعهما المعقود في ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ ، وهو يحثهما على تنفيذ تلك القرارات دون إبطاء . ومما يتسم بأهمية خاصة ما أفيد به عن اتفاقهما من حيث المبدأ على تشكيل حكومة مصالحة وطنية بعد الانتخابات .

"ويدعو المجلس السلطات الانتخابية الانغولية إلى كفالة إتاحة الفرصة لجميع الأشخاص المسجلين لممارسة حقهم في التصويت وإلى تمديد مواعيد الاقتراع في اليوم الثاني للانتخابات ، إذا ثبت لزوم ذلك . ويؤكد المجلس أيضا على أهمية التخطيط والدعم السوقي الوافي ، ويحث الجهات المانحة على التحرك بسرعة لتوفير الاحتياجات المتبقية المحددة في تقرير الأمين العام .

"ويساور المجلس القلق إزاء ما أُعرب عنه مؤخراً في أنغولا من شكوك بشأن فعالية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا وحيدتها ، ويرحب بقرار الأمين العام على النحو المعرب عنه في الفقرة ٩ من تقريره بإجراء تحقيق شامل في جميع المسائل المشار إليها في هذا المذد . ويعرب المجلس عن تأييده القوي للأمين العام ولممثلته الخاصة ويثني على موظفي بعثة التحقق الثانية الذين يتصدون لتحديات مهامهم بشجاعة وحيدة وإخلاص . وهو يحث الأطراف الأنغولية على مواصلة التعاون الوثيق مع الأمم المتحدة وعلى اتخاذ جميع الخطوات اللازمة لضمان أمن موظفي الأمم المتحدة وممتلكاتها .

"ويخطط المجلس علماً بما أفيد به عن اتفاق بين الحكومة و "يونيتا" على أن يُطلب إلى الأمم المتحدة تمديد وجود البعثة في أنغولا أثناء فترة الانتقال بعد الانتخابات . وسيكون المجلس على استعداد لدراسة هذا الطلب إذا كان يستند إلى تأييد واسع النطاق في أنغولا وإذا كان يقترح للبعثة ولاية محددة بوضوح من حيث نطاقها ومدتها .

"وسيوصل مجلس الأمن إبقاء الحالة في أنغولا قيد الاستعراض الدقيق ، وهو يتطلع إلى تلقي تقرير آخر من الأمين العام بعد الانتخابات ."

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٣٠